

## DISPOSICIONES

### DEPARTAMENTO DE LA PRESIDENCIA

#### **DECRETO 54/2019, de 11 de marzo, de traspaso de funciones y servicios de la Generalidad de Cataluña al Consejo General de Arán en materia de gestión de espacios naturales protegidos en el territorio de Arán.**

El artículo 62.3 de la Ley 1/2015, del 5 de febrero, del régimen especial de Arán, establece que corresponde al Consejo General de Arán, en materia de delimitación de espacios protegidos:

- a) La potestad para declarar las figuras de protección y delimitación de espacios, bienes, hábitats y valores naturales que merecen medidas especiales de protección. La proposición de declaración de cualquier espacio del territorio aranés como figura de protección especial requiere la participación previa del Consejo General de Arán, de los ayuntamientos implicados y de las entidades municipales descentralizadas afectados.
- b) La gestión de todos los espacios limitados en el ámbito territorial de Arán.
- c) La gestión y la vigilancia de la Red Natura 2000 y de todos los espacios protegidos declarados en su territorio, incluida la gestión de los recursos económicos vinculados a estas figuras de protección.
- d) La participación para aprobar los mapas del paisaje y elaborar un catálogo del paisaje en su ámbito territorial, con la conformidad previa de los ayuntamientos y las entidades municipales descentralizadas afectadas.

La Comisión Bilateral Gobierno de la Generalidad - Consejo General de Arán, órgano permanente de relación entre los gobiernos y las administraciones de la Generalidad y de Arán, tiene entre sus funciones, de acuerdo con el artículo 84.1.b) de la Ley del Arán mencionada, la adopción de los acuerdos de transferencia de competencias o traspasos de bienes y servicios que correspondan.

De conformidad con el artículo 7.2.c) del Reglamento de organización y funcionamiento de la Comisión Bilateral Gobierno de la Generalidad - Consejo General de Arán, publicado en el DOGC mediante la Resolución GRI/517/2015, de 11 de marzo, corresponde al Pleno de la Comisión adoptar los acuerdos sobre los traspasos de funciones y servicios para elevarlos al Gobierno de la Generalidad para la aprobación final.

El Pleno de la Comisión Bilateral Gobierno de la Generalidad - Consejo General de Arán, en la sesión de 13 de junio de 2017, adoptó el acuerdo relativo al traspaso de funciones de la Generalidad de Cataluña al Consejo General de Arán en materia de gestión de espacios naturales protegidos en el territorio de Arán.

A propuesta de la consejera de la Presidencia y del consejero de Territorio y Sostenibilidad, y de acuerdo con el Gobierno,

Decreto:

#### Artículo único

Aprobar el Acuerdo de traspaso de funciones de la Generalidad de Cataluña al Consejo General de Arán en materia de gestión de espacios naturales protegidos en el territorio de Arán, adoptado por la Comisión Bilateral Gobierno de la Generalidad - Consejo General de Arán, en la sesión de 13 de junio de 2017, que se publica como anexo a este Decreto.

#### Disposición final

Este Decreto entra en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

CVE-DOGC-B-19071040-2019

Vielha, 11 de marzo de 2019

Joaquim Torra i Pla

Presidente de la Generalidad de Cataluña

Elsa Artadi i Vila

Consejera de la Presidencia

Damià Calvet i Valera

Consejero de Territorio y Sostenibilidad

Anexo

Acuerdo de traspaso de funciones de la Generalidad de Cataluña al Consejo General de Aragón en materia de gestión de espacios naturales protegidos en el Aragón (Medio Ambiente).

El artículo 62 de la Ley 1/2015, de 5 de febrero, del régimen especial de Aragón, que regula las competencias del Consejo General en materia de patrimonio y recursos naturales, dispone en su apartado 2 que corresponde al Consejo General de Aragón, en materia de delimitación de espacios protegidos, entre otras, la gestión de todos los espacios limitados al ámbito del Aragón y la gestión y vigilancia de la Red Natura 2000 y de todos los espacios protegidos declarados en su territorio, incluida la gestión de los recursos económicos vinculados a estas figuras de protección.

El territorio de Aragón cuenta con un porcentaje muy elevado declarado como zona incluida en la zona periférica del Parque Nacional de Aigüestortes i Estany de Sant. Maurici.

La Ley 1/2015, de 5 de febrero, del régimen especial de Aragón, establece, en su artículo 50, que la Generalidad debe acordar con el Consejo General de Aragón el traspaso de los servicios y de los recursos humanos y materiales y la dotación económica que corresponden a las nuevas competencias atribuidas por esta Ley.

La disposición transitoria tercera prevé, en su apartado tercero, que los acuerdos de traspaso de funciones y servicios deben determinar los servicios y los recursos que debe asumir el Consejo General de Aragón para el ejercicio de sus competencias y precisar, en su caso, la delimitación de las funciones afectadas por el traspaso y las fórmulas de colaboración entre ambas administraciones para el ejercicio de las competencias respectivas.

La Comisión Bilateral Gobierno de la Generalidad - Consejo General de Aragón, órgano permanente de relación entre los gobiernos y las administraciones de la Generalidad y de Aragón, de acuerdo con el artículo 84.1.b) de la Ley, tiene atribuida, entre otras funciones, la adopción de los acuerdos de transferencia de competencias o traspasos de bienes y servicios que correspondan.

De acuerdo con todo lo expuesto, la Comisión Bilateral Gobierno de la Generalidad - Consejo General de Aragón, en su sesión de 13 de junio de 2017, acuerda el traspaso de funciones de la Generalidad de Cataluña al Consejo General de Aragón en materia de gestión de espacios naturales protegidos en el territorio de Aragón.

1. Funciones y servicios que asume el Consejo General de Aragón en el ámbito de la gestión de espacios naturales protegidos en Aragón.

El Consejo General de Aragón asume la competencia en la gestión de los espacios naturales protegidos existentes en el territorio de Aragón. Esta competencia incluye la gestión de los espacios de la Red Natura 2000 y del Plan de Interés Natural (PEIN) situados íntegramente en el Valle de Aragón.

2. Coordinación entre el Consejo General de Aragón y la Generalidad de Cataluña con respecto a la gestión de la

CVE-DOGC-B-19071040-2019

zona periférica del Parque Nacional de Aigüestortes i Estany de Sant, Maurici.

Se crea una Comisión de coordinación técnica, de carácter paritario, integrada por dos personas técnicas del Parque Nacional de Aigüestortes i Estany de Sant Maurici y dos personas técnicas del Consejo de Arán. Esta Comisión se reunirá, como mínimo, una vez por trimestre, de forma alternativa, en las oficinas del Parque Nacional y en las oficinas del Consejo General de Arán.

Son funciones de esta Comisión:

- a) Elaborar informes previos sobre las actuaciones que se pretendan realizar en la zona periférica de protección del Parque Nacional de Aigüestortes i Estany de Sant Maurici en el ámbito territorial del Arán. Estos informes serán elevados al Patronato del Parque Nacional.
- b) Conocer y evaluar los proyectos y propuestas del ente gestor del Parque Nacional de Aigüestortes i Estany de Sant Maurici en el ámbito territorial del Arán.

### 3. Medios personales que se traspasan

Se transfiere una dotación de cuarenta mil euros (40.000,00 €) para crear un puesto de trabajo de un técnico superior (A1-21) responsable de la gestión de espacios naturales en Arán.

### 4. Medios económicos que se transfieren

La valoración económica de las actuaciones de conservación en los espacios naturales protegidos (Red Natura 2000 y PEIN), que a continuación se relacionan, se fija en un total de sesenta y dos mil quinientos euros (62.500,00 €) anuales:

- a) Actuaciones de protección, restauración y mejora del patrimonio natural.
- b) Actuaciones de ordenación de los usos públicos y difusión de los valores ambientales.
- c) Actuaciones de mantenimiento y manejo de hábitats.
- d) Adquisición de material necesario para la realización de las actuaciones de gestión previstas.

La Ponencia de Convenios y Traspasos de la Comisión Bilateral Gobierno de la Generalidad - Consejo General de Arán estudiará, en su caso, la modificación de la cantidad económica que se transfiere al Consejo General de Arán para la financiación de actuaciones en los espacios naturales protegidos en el ámbito del Valle de Arán, en el caso de que las disponibilidades económicas del departamento competente de la Generalidad para la gestión de los espacios naturales en Cataluña varien.

El cálculo de las dotaciones económicas previstas en los párrafos anteriores, 40.000 € y 62.500 €, se han establecido para toda la anualidad.

Para el ejercicio 2017, estos importes serán a cargo del Departamento de Territorio y Sostenibilidad el cual los transferirá al Consejo General de Arán con la minoración correspondiente a la efectividad del presente acuerdo en cuanto a los medios personales, resultando la cantidad que efectivamente se transferirá para el ejercicio 2017 en 75.833 €.

Para ejercicios futuros, estos importes (40.000 y 62.500 €) se incluirán en la valoración económica del acuerdo de financiación entre la Generalidad de Cataluña y el Consejo General y se actualizará de acuerdo con lo que disponga dicho acuerdo.

### 5. Efectividad del Acuerdo

Este Acuerdo produce efectos, en lo referente a las actuaciones de conservación en los espacios protegidos, desde el 1 de enero de 2017.

En lo referente a la transferencia de los medios personales, este acuerdo produce efectos desde el 1 de septiembre de 2017.

(19.071.040)

**DISPOSICIONES****DEPARTAMENTO DE LA PRESIDENCIA****DECRET 54/2019, d'11 de març, de traspàs de funcions e servicis dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de gestion d'espacis naturaus protegidi en territori d'Aran.**

Er article 62.3 dera Lei 1/2015, de 5 de hereuèr, de regim especiau d'Aran, establís que correspon ath Conselh Generau d'Aran, en matèria de delimitacion d'espacis protegidi:

- a) Era potestat entà declarar es figures d'emparament e delimitacion d'espacis, bens, abitats e valors naturaus que meriten mesures especiaus d'emparament. Era proposicion de declaracion de quin espaci que sigue deth territori aranés coma figura d'emparament especiau requerís era participacion prealabla deth Conselh Generau d'Aran, des ajuntaments implicadi e des entitats municipaus descentralizades afectades.
- b) Era gestion de toti es espacis limitadi ar encastre territoriau d'Aran.
- c) Era gestion e era vigilància deth Hilat Natura 2000 e de toti es espacis protegidi declaradi en sòn territori, includida era gestion des recorsi economics restacadi ad aqueres figures d'emparament.
- d) Era participacion entà aprovar es mapes deth paísatge e elaborar un catalòg deth paísatge en sòn encastre territoriau, damb era conformitat prealabla des ajuntaments e des entitats municipaus descentralizades afectades.

Era Comission Bilaterau Govèrn dera Generalitat – Conselh Generau d'Aran, organ permanent de relacion entre es govèrns e es administracions dera Generalitat e d'Aran, a demiei es sues funcions, cossent damb er article 84.1.b) dera Lei d'Aran mencionada, era adopcion des acòrds de transferència de competències o traspassi de bens e servicis que corresponen.

Cossent damb er article 7.2.c) deth Reglament d'organizacion e foncionament dera Comission Bilaterau Govern dera Generalitat – Conselh Generau d'Aran, publicat en DOGC mejançant era Resolucion GRI/517/2015, d'11 de març, correspon ath Plen dera Comission adoptar es acòrds sus es traspassi de funcions e servicis entà elevar-les ath Govèrn dera Generalitat entara aprobacion finau.

Eth Plen dera Comission Bilaterau Govèrn dera Generalitat – Conselh Generau d'Aran, ena sesilha de 13 de junh de 2017, adoptèc er acòrd relatiu ath traspàs de funcions dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de gestion d'espacis naturaus protegidi en territori d'Aran.

A proposicion dera conselheira dera Presidència e deth conselher de Territori e Sostenibilitat, e d'acòrd damb eth Govèrn,

Decrèti:

**Article unic**

Aprovar er Acòrd de traspàs de funcions dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de gestion d'espacis naturaus protegidi en territori d'Aran, adoptat peth Plen dera Comission Bilaterau Govèrn dera Generalitat – Conselh Generau d'Aran, ena sesilha de 13 de junh de 2017, que se publique coma annex ad aquest Decrèt.

**Disposicion finau**

Aquest Decrèt entre eth vigor londeman dera sua publicacion en *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

CVE-DOGC-B-19071040-2019

Vielha, 11 de març de 2019

Joaquim Torra i Pla

President dera Generalitat de Catalonha

Elsa Artadi i Vila

Conselhèra dera Presidència

Damià Calvet i Valera

Conselhèr de Territori e Sostenibilitat

Annèx

Acòrd de traspàs de foncions dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de gestion d'espacis naturaus protegidi en Aran (Entornament).

Er article 62 dera Lei 1/2015, de 5 de hereuèr, de regim especiau d'Aran, que regule es competències deth Conselh Generau en matèria de patrimoni e recorsi naturaus, dispòse ena sua seccion 2 que correspon ath Conselh Generau d'Aran, en çò que tanh a delimitacion d'espacis protegidi, entre d'auti ahèrs, era gestion de toti es espacis limitadi ar encastre d'Aran e era gestion e vigilància deth Hilat Natura 2000 e de toti es espacis protegidi declaradi en sòn territòri, includida era gestion des recorsi economics restacadi ad aqueres figures d'emparament.

Eth territòri d'Aran compde damb un percentatge fòrça naut declarat coma zòna includida ena zòna periferica deth parc Nacionau d'Aigüestòrtes e Estanh de St. Maurici.

Era Lei 1/2015, de 5 de hereuèr, de regim especiau d'Aran, establís, en sòn article 50, qu'era Generalitat a d'acordar damb eth Conselh Generau d'Aran eth traspàs des servicis e des recorsi umans e materiaus e era dotacion economica que corresponen as naues competències atribuïdes per aquera Lei.

Era disposicion transitòria tresau preve, ena sua seccion tresau, qu'es acòrds de traspàs de foncions e servicis an de determinar es servicis e es recorsi qu'a d'assumir eth Conselh Generau d'Aran entar exercici des sues competències e precisar, s'esquè, era delimitacion des foncions afectades peth traspàs e es formules de collaboracion entre es dues administracions entar exercici des competències respectives.

Era Comission Bilaterau Govèrn dera Generalitat – Conselh Generau d'Aran, organ permanent de relacion entre es govèrns e es administracions dera Generalitat e d'Aran, cossent damb er article 84.1.n) dera Lei, a atribuïda, entre d'outes foncions, era adopcion des acòrds de transferència de competències o traspassi de bens e servicis que corresponen.

Cossent damb tot çò exposat, era Comission Bilaterau Govèrn dera Generalitat – Conselh Generau d'Aran, ena sua sesilha de 13 de junh de 2017, acòrde eth traspàs de foncions dera Generalitat de Catalonha ath Conselh Generau d'Aran en matèria de gestion de d'espacis naturaus protegidi en territòri d'Aran.

1. Funcions e servicis qu'assumís eth Conselh Generau d'Aran en encastre dera gestion d'espacis naturaus protegidi en Aran.

Eth Conselh Generau d'Aran assumís era competència ena gestion des espacis naturaus protegidi existents en territòri d'Aran. Aquera competència includís era gestion des espacis deth Hilat Natura 2000 e deth Plan d'Interès Naturau (PEIN) plaçadi integralaments ena Val d'Aran.

2. Coordinacion entre eth Conselh Generau d'Aran e era Generalitat de Catalonha en çò que tanh ara gestion

CVE-DOGC-B-19071040-2019

dera zòna perifèrica deth Parc Nacionau d'Aigüestòrtès e Estanh de Sant, Maurici.

Se cree ua Comission de coordinacion tecnica, de caractèr paritari, integrada per dues persones techniques deth Parc Nacionau d'Aigüestòrtès e Estanh de Sant Maurice e dues persones techniques deth Conselh d'Aran. Aquera Comission s'amassarà, aumens, un còp per trimèstre, de manèra alternativa, enes burèus deth Parc Nacionau e enes burèus deth Conselh Generau d'Aran.

Son foncions d'aquera Comission:

a) Elaborar arrepòrts prealables sus es accions que se vò realizar ena zòna perifèrica d'empament deth Parc Nacionau d'Aigüestòrtès e Estanh de Sant Maurici en encastre territorial d'Aran. Aqueri arrepòrts seràn elevadi ath Patronat deth Parc Nacionau.

b) Conéisher e avalorar es projèctes e proposicions dera entitat que gerís eth Parc Nacionau d'Aigüestòrtès e Estanh de Sant Maurici en encastre territorial d'Aran.

### 3. Mejans personaus que se traspassen

Se transferís ua dotacion de quaranta mil èuros (40.000,00 €) entà crear un emplec d'un tecnician superior (A1-21) responsable dera gestion d'espacis naturaus en Aran.

### 4. Mejans economics que se transferissen

Era avaloracion economica des accions de conservacion enes espacis naturaus protegidi (Hilat Natura 2000 e PEIN), detalhadi ara seguida, s'establís en un totau de seishanta dus mil cinc cents èuros (62.500,00 €) annaus:

- a) Accions d'empament, restauracion e melhorament deth patrimonì naturau.
- b) Accions d'organizacion des usatges publics e difusion des valors environamentaus.
- c) Accions de mantenença e gestion d'abitats.
- d) Aquesiment de materiau de besonh entara realizacion des accions de gestion previstes.

Era Ponència de Convènis e Traspassi dera Comission Bilaterau Govèrn dera Generalitat – Conselh Generau d'Aran estudiarà, s'esquè, era modificacion dera quantitat economica que se transferís ath Conselh Generau d'Aran entath finançament d'accions enes espacis naturaus protegidi en encastre dera Val d'Aran, en cas qu'es disponibilitats economicas deth departament competent dera Generalitat entara gestion des espacis naturaus en Catalonha vàrien.

Eth calcul des dotacions economicas previstes enes paragrafs precedents, 40.000 € e 62.500 €, s'an establìt entà tota era annada.

Entar exercici 2017, aqueri impòrts anaràn a cargue deth Departament de Territòri e Sostenibilitat que los a de transferir ath Conselh General d'Aran damb era minoracion corresponenta ara efectivitat deth present acòrd en çò que tanh as mejans personaus, en resultant era quantitat qu'efectivament cau transferir entar exercici 2017 en 75.833 €.

Entàs exercicis futurs, aqueri impòrts (40.000 e 62.500 €) s'incluràn ena avaloracion economica der acòrd de finançament entre era Generalitat de Catalonha e eth Conselh Generau e s'actualizarà cossent damb çò que disposarà er acòrd mencionat.

### 5. Efectivitat der Acòrd

Aguest Acòrd produsís efèctes, tocant es accions de conservacion enes espacis protegidi, a compdar deth 1r de gèr de 2017.

En çò que tanh ara transferència des mejans personaus, aguest acòrd produsís efèctes a compdar deth 1r de seteme de 2017.

(19.071.040)